**รายละเอียดของรายวิชา (มคอ.3)**

**รายวิชา SP 105 แปลบาลีเป็นไทย แปลไทยเป็นบาลี 1**

|  |
| --- |
| **ชื่อสถาบันอุดมศึกษา** มหาวิทยาลัยมหาจุฬาลงกรณราชวิทยาลัย |
| **ห้องเรียนวัดไชยชุมพลชนะสงคราม** |

**หมวดที่ 1 ข้อมูลทั่วไป**

|  |
| --- |
| 1. **รหัสและชื่อรายวิชา**

 **SP** 105 แปลบาลีเป็นไทย แปลไทยเป็นบาลี  **1**   (Pali Translation and Composition I) |
| 1. **จำนวนหน่วยกิต** 2 หน่วยกิต
 |
| 1. **หลักสูตรและประเภทของรายวิชา**

 พุทธศาสตรบัณฑิต สาขาวิชาพระพุทธศาสนา / วิปัสสนาภาวนา /รัฐประศาสนาศาสตร์ |
| 1. **อาจารย์ผู้รับผิดชอบรายวิชาและอาจารย์ผู้สอน**

 พระมหาแวนสัน พุทฺธสีโล  |
| 1. **ภาคการศึกษา / ชั้นปีที่เรียน**

 ชั้นปีที่ 1 ภาคการศึกษาที่ 2/2562 |
| 1. **รายวิชาที่ต้องเรียนมาก่อน (Pre-requisite) (ถ้ามี)**

 ไม่มี |
| 1. **รายวิชาที่ต้องเรียนพร้อมกัน (Co-requisites) (ถ้ามี)**

 ไม่มี |
| 1. **สถานที่เรียน**

มหาวิทยาลัยมหาจุฬาลงกรณราชวิทยาลัย ห้องเรียนวัดไชยชุมพลชนะสงคราม กาญจนบุรี |
| 1. **วันที่จัดทำหรือปรับปรุงรายละเอียดของรายวิชาครั้งล่าสุด**

10 พฤษภาคม 2560 |

**หมวดที่ 2 จุดมุ่งหมายและวัตถุประสงค์**

|  |
| --- |
| 1. **จุดมุ่งหมายของรายวิชา**

เพื่อให้นิสิตรู้และเข้าใจประวัติและวิวัฒนาการของภาษาบาลี หลักบาลีไวยากรณ์ โครงสร้างประโยคภาษาบาลี หลักการแปลและการแต่งภาษาบาลี ความสัมพันธ์ระหว่างประโยคภาษาบาลี หลักและวิธีการแปลงประโยคภาษาบาลี รวมทั้งหลักและวิธีการแต่งและแปลภาษาบาลีทั้งประโยคร้อยแก้วและร้อยกรองได้ |
|  **วัตถุประสงค์** นิสิตศึกษารายวิชานี้จบแล้วสามารถ 1. อธิบายประวัติและวิวัฒนาการของภาษาบาลีและไวยากรณ์บาลีได้ 2. อธิบายชนิดของประโยคภาษาบาลี3. แปลประโยคภาษาบาลีทั้งโดยอรรถและโดยพยัญชนะได้4. แปลบาลีเป็นไทยและแปลไทยเป็นบาลีได้ 5. รู้และเข้าใจหลักและวิธีการแต่งฉันท์ภาษาบาลี 6. รู้และเข้าใจศัพท์และสำนวนนิยมในการแต่งและแปลประโยคภาษาบาลี 7. รู้และเข้าใจหลักไวยากรณ์บาลี**2. วัตถุประสงค์ในการการพัฒนา/ปรับปรุงรายวิชา**1. เพื่อให้สอดคล้องกับแผนการศึกษายุคใหม่  2. เพื่อพัฒนาระบบการเรียนการสอนให้ทันสมัย  3. เพื่อปรับปรุงเนื้อหารายวิชาที่สอนให้สอดคล้องกับความจำเป็นที่แท้จริง |

**หมวดที่ 3 ลักษณะและการดำเนินการ**

|  |
| --- |
| 1. **คำอธิบายรายวิชา**

ศึกษาการแต่งบาลี การแปลบาลีทั้งโดยอรรถและโดยพยัญชนะให้ถูกต้องตามหลักภาษา การแต่งและการแปลประโยคพิเศษและสำนวนที่ควรทราบ การแปลบาลีเป็นไทยและแปลไทยเป็นบาลีจากหนังสือที่กำหนด |
| 1. **จำนวนชั่วโมงที่ใช้ต่อภาคการศึกษา**
 |
| **บรรยาย** | **สอนเสริม** | **การฝึกปฏิบัติ / งานภาคสนาม / การฝึกงาน** | **การศึกษาด้วยตนเอง** |
| 32 **ช.ม./ ภาคการศึกษา** | สอนเสริมตามความต้องการของนิสิตเฉพาะราย | ไม่มี | 4 ชม. / สัปดาห์ |
| **3. จำนวนชั่วโมงต่อสัปดาห์ที่อาจารย์ให้คำปรึกษาและแนะนำทางวิชาการแก่นักศึกษาเป็นรายบุคคล** 1. อาจารย์ประจำรายวิชา แจ้งการให้คำปรึกษาผ่านทางโทรศัพท์และทางเว็บไซต์คณะพุทธศาสตร์และ ในระหว่างห้องเรียน  2. อาจารย์ประจำรายวิชา จัดเวลาให้คำปรึกษาเป็นรายบุคคลหรือรายกลุ่มตามความต้องการ 1 ชม. / สัปดาห์ ณ ห้องอาจารย์หรือสถานที่ตามนัดให้กับนิสิตที่ต้องการจะปรึกษา |

หมวดที่ 4 **การพัฒนาการเรียนรู้ของนักศึกษา**

|  |
| --- |
| 1. **คุณธรรม จริยธรรม**
 |
| **1.1 คุณธรรม จริยธรรมที่ต้องพัฒนา**คุณธรรมและจริยธรรมของนิสิตอันเนื่องมาจากการศึกษาในรายวิชานี้ เช่น1. เห็นคุณค่าของภาษาบาลีในฐานะเป็นอีกภาษาหนึ่งที่สื่อและถ่ายทอดแนวคิดทางศาสนา ปรัชญา

ประวัติศาสตร์ วัฒนธรรม และประเพณีที่ดีงามในเอเชียตะวันออก 1. ตระหนักถึงคุณค่าของภาษาบาลีในฐานะเป็นภาษาบันทึกคัมภีร์พระพุทธศาสนาและในฐานะเป็น

ภาษาหลักที่ถูกยืมมาใช้ในภาษาไทย 3) ตระหนักในหน้าที่การเป็นพุทธศาสนิกชนผู้อยู่ใกล้ชิดพระพุทธศาสนา 4) เห็นความสำคัญของการศึกษาภาษาบาลีและมีความเคารพในการศึกษา  5) ซาบซึ้งในอรรถรสแห่งหลักธรรมอันได้จากการแปลและแต่งภาษาบาลี ทั้งนี้เพราะรู้และเข้าใจความหมายของหลักธรรมต่าง ๆ อย่างถูกต้อง |
| **1.2 วิธีการสอน**  1) บรรยายโดยเน้นการแปลบาลีทั้งโดยอรรถและโดยพยัญชนะ 2) บรรยายโดยเน้นประโยคภาษาบาลีที่มีเนื้อหาเกี่ยวข้องกับเรื่องคุณธรรมและจริยธรรม 3) กำหนดให้นิสิตพัฒนาระดับคุณธรรมและจริยธรรมจากประเด็นที่ปรากฏในบทเรียนแต่ละบทเรียน |
| **1.3 วิธีการประเมินผล** 1) ความตรงต่อเวลาในชั้นเรียน และส่งงานที่ได้รับมอบหมายตรงเวลา 2) ศึกษาจากพฤติกรรมของผู้เรียน ว่ามีความสนใจ และสำนึกรับผิดชอบในรายวิชาที่ศึกษาหรือไม่ 3) ประเมินจากการนำเสนองานทุกอย่างที่มอบหมาย โดยใช้การพิจารณาวิเคราะห์กรณีต่าง ๆ |
| **2.ความรู้** |
| **2.1 ความรู้ที่ต้องได้รับ** |
|  ความรู้ที่ต้องได้รับจากการศึกษาภาษาบาลีอันเป็นภาษาสื่อสัจธรรมความเป็นจริงของชีวิต ตามการตรัสรู้ของพระพุทธเจ้า คือความเข้าใจพระพุทธศาสนาทั้งส่วนอรรถและส่วนพยัญชนะได้ถูกต้องชัดเจนจนสามารถป้องกันตนเองไว้ไม่ให้ตนวิปริตจากพระธรรมวินัย หรือทำพระธรรมวินัยให้วิปริต ทั้งนี้เนื่องจากภาษาบาลีคือภาษาจารึกคำสอนของพระพุทธศาสนาสายเถรวาทไว้ |
| **2.2 วิธีการสอน**บรรยายหลักบาลีไวยากรณ์ หลักการแปลบาลีเป็นไทย หลักการแต่งไทยเป็นบาลี หลักการและวิธีการแต่งฉันท์ภาษาบาลี สำนวนนิยม โดยวิเคราะห์ สรุปสาระ และชี้ประเด็นสำคัญในบทเรียนแต่ละบทเพื่อให้ผู้เรียนเกิดความรู้ ความเข้าใจ และมีฉันทะในการศึกษา |
| **2.3 วิธีการประเมินผล**(1) ทดสอบโดยการสัมภาษณ์เป็นรายบุคคลในบทเรียน(2) นำเสนอสรุปการอ่านจากการค้นคว้าข้อมูลที่เกี่ยวข้อง(3) สอบย่อย / สอบกลางภาค / สอบปลายภาค |
| **3.ทักษะทางปัญญา** |
| **3.1 ทักษะทางปัญญาที่ต้องพัฒนา**พัฒนาทัศนคติและความสามารถในการศึกษาอย่างเป็นระบบและต่อเนื่อง ตามหลักภาษาเพื่อให้บรรลุวัตถุประสงค์ที่วางไว้ โดยเน้นที่การให้ผู้เรียนมีส่วนร่วมมากที่สุด |
| **3.2 วิธีการสอน**1) มอบงานให้ศึกษาค้นคว้า2) นำมาเสวนา / อภิปรายรายบุคคล หรือกลุ่มตามความเหมาะสม3) ให้วิเคราะห์คุณธรรมและจริยธรรมของภาษาบาลีที่นำมาศึกษา4) การอภิปรายเดี่ยว เพื่อให้สะท้อนแนวคิดที่ชัดเจนออกมาให้ได้ |
| **3.3 วิธีการประเมินผล**1) ทดสอบย่อยประจำบทเรียนรายวิชา2) มอบให้ทำโครงงานพิเศษ และนำเสนอผลการศึกษา3) ทดสอบย่อย / ทดสอบระหว่างภาค / ทดสอบปลายภาค  |
| **4.ทักษะความสัมพันธ์ระหว่างบุคคลและความรับผิดชอบ**  |
| **4.1 ทักษะความสัมพันธ์ระหว่างบุคคลและความรับผิดชอบที่ต้องพัฒนา** 1) พัฒนาทักษะในการปลูกฝังการปฏิสัมพันธ์ร่วมกับผู้เรียนด้วยกัน2) พัฒนาความรู้ในฐานะผู้นำ และผู้ตามในการทำงานรวมกันเป็นทีม3) พัฒนาการด้านการเรียนรู้ด้วยตนเอง และมีความรับผิดชอบในงานที่มอบหมายให้ครบถ้วนตรงกำหนดเวลา |
| **4.2 วิธีการสอน**1) จัดให้มีกิจกรรมร่วมกันเป็นกลุ่ม2) มอบหมายงานให้ศึกษา ค้นคว้า รายกลุ่ม / รายบุคคล จากบทเรียน3) การนำเสนอในรูปแบบรายงานด้วยตนเอง |
|  **4.3 วิธีการประเมินผล**1) ประเมินตนเอง ให้เพื่อนประเมินตามรูปแบบที่กำหนด2) รายงานแต่ละเรื่องที่นำเสนอ / ลักษณะการทำงานเป็นกลุ่ม3) รายงานการศึกษาจากวิชาด้วยตนเอง |
| **5. ทักษะการวิเคราะห์เชิงตัวเลข การสื่อสาร และการใช้เทคโนโลยีสารสนเทศ** |
| **5.1 ทักษะการวิเคราะห์เชิงตัวเลข การสื่อสาร และการใช้เทคโนโลยีสารสนเทศที่ต้องพัฒนา** 1) พัฒนาทักษะในการสื่อสาร การพูด การฟัง การอภิปราย โดยการทำรายงานนำเสนอในชั้นเรียน 2) พัฒนาทักษะในการวิเคราะห์ข้อมูลจากกรณีศึกษา 3) พัฒนาทักษะในการสืบค้นข้อมูลทางอินเตอร์เน็ต 4) ทักษะการใช้เทคโนโลยีสารสนเทศ เช่น การส่งงานทางอีเมล์ การจัดให้มีการเสวนาแสดงความคิดเห็นในเรื่องที่เรียนและเกี่ยวข้อง 5) ทักษะการนำเสนอรายงาน โดยใช้รูปแบบ เครื่องมือ และเทคโนโลยีที่เหมาะสม |
|  **5.2 วิธีการสอน**  1) มอบหมายงานให้ศึกษาค้นคว้าด้วยตนเอง จากแหล่งข้อมูลต่าง ๆ เว็บไซต์ สื่อการสอน E-lerningและทำรายงานโดยการเน้นนำเสนอเป็นตัวเลข หรือมีสถิติอ้างอิง จากแหล่งข้อมูลที่เชื่อถือได้ 2) ให้นำเสนอโดยใช้รูปแบบและเทคโนโลยีตามที่ผู้สอนแนะนำอย่างเหมาะสม |
|  **5.3 วิธีการประเมินผล**1) จัดทำรายงาน เดี่ยว / กลุ่ม และนำเสนอผ่านสื่อเทคโนโลยี 2) จัดให้มีส่วนร่วมในการเสวนา อภิปราย เพื่อให้เกิดทักษะที่แท้จริง |

**หมวดที่ 5 แผนการสอนและการประเมินผล**

1. แผนการสอน

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **สัปดาห์ที่** | **หัวข้อ/รายละเอียด** | **จำนวนชั่วโมง** | **กิจกรรมการเรียน การสอน สื่อที่ใช้ (ถ้ามี)** | **ผู้สอน** |
| 1 | **แนะนำแผนการสอนฯ** * วิธีการประเมินผล
* งานมอบหมาย
* ความเป็นมาและความสำคัญของภาษาบาลี
* ประโยชน์ของการศึกษาภาษาบาลี
 | 2 | การบรรยาย การอภิปราย เอกสารประกอบการสอน Power Point Projector | พระมหาแวนสัน พุทฺธสีโล |
| 2 | **ความรู้เกี่ยวกับบาลีไวยากรณ์*** สมัญญาภิธานและสนธิ
* นามและอัพยยศัพท์
 | 2 | การบรรยาย การอภิปราย เอกสารประกอบการสอน Power Point Projector | พระมหาแวนสัน พุทฺธสีโล |
| 3 | **ความรู้เกี่ยวกับบาลีไวยากรณ์ (ต่อ)*** อาขยาตและกิตก์
* สมาสและตัตธิท
 | 2 | การบรรยาย การอภิปราย เอกสารประกอบการสอน Power Point Projector | พระมหาแวนสัน พุทฺธสีโล |
| 4 | **หลักการแปลประโยคบาลีเป็นไทย*** ประโยคและโครงสร้างของประโยค
* การแปลประโยคกัตตุวาจก
* การแปลประโยคกัมมวาจก
 | 2 | การบรรยาย การอภิปราย เอกสารประกอบการสอน Power Point Projector | พระมหาแวนสัน พุทฺธสีโล |
| 5 | **หลักการแปลประโยคบาลีเป็นไทย (ต่อ)*** การแปลประโยคภาววาจก
* การแปลประโยคเหตุกัตตุวาจก
* การแปลประโยคเหตุกัมมวาจก
 | 2 | การบรรยาย การอภิปราย เอกสารประกอบการสอน Power Point Projector | พระมหาแวนสัน พุทฺธสีโล |
| 6 | **หลักการแปลประโยคบาลีเป็นไทย (ต่อ)*** หลักการแปลประโยคกิริยาคุมพากย์
* หลักการแปลบทประธานที่เป็นสัตตมี
* หลักการแปลประโยค ปเคว
* หลักการแปลประโยค กิมงฺคํ ปน
 | 2 | การบรรยาย การอภิปราย เอกสารประกอบการสอน Power Point Projector | พระมหาแวนสัน พุทฺธสีโล |
| 7 | **หลักการแปลประโยคบาลีเป็นไทย (ต่อ)*** หลักการแปลประโยค กึ (ปโยชนํ)
* หลักการแปลประโยค อิตถัมภูต
* หลักการแปลประโยค เสยฺยถีทํ
* หลักการแปลประโยค ขมนียํ ยาปนียํ
* หลักการแปลประโยค กิริยาปธานนัย
 | 2 | การบรรยาย การอภิปราย เอกสารประกอบการสอน Power Point Projector | พระมหาแวนสัน พุทฺธสีโล |
| 8 | **สอบกลางภาค** | 2 |  | พระมหาแวนสัน พุทฺธสีโล |
| 9 | **ความสัมพันธ์ระหว่างประโยค*** บทประธาน
* บทกิริยา
* ความสัมพันธ์ระหว่างบทประธานและบทกิริยาในระหว่าง
* ความสัมพันธ์ระหว่างบทประธานและบทกิริยาคุมพากย์
 | 2 | การบรรยาย การอภิปราย เอกสารประกอบการสอน Power Point Projector | พระมหาแวนสัน พุทฺธสีโล |
| 10 | **ความสัมพันธ์ระหว่างประโยค (ต่อ)*** กิริยาศัพท์ที่เนื่องด้วยกิริยา
* กิริยาระหว่างพากย์
* กิริยาคุมพากย์
 | 2 | การบรรยาย การอภิปราย เอกสารประกอบการสอน Power Point Projector | พระมหาแวนสัน พุทฺธสีโล |
| 11 | **วิธีการแปลงประโยคภาษาบาลี*** การแปลงประโยคกัตตุวาจกเป็นประโยคกัมมวาจก
* การแปลงประโยคกัมมวาจกเป็นประโยคกัตตุวาจก
 | 2 | การบรรยาย การอภิปราย เอกสารประกอบการสอน Power Point Projector | พระมหาแวนสัน พุทฺธสีโล |
| 12 | **วิธีการแปลงประโยคภาษาบาลี (ต่อ)*** การแปลงประโยคเหตุกัตตุวาจกเป็นประโยคเหตุกัมมวาจก
* การแปลงประโยคเหตุกัมมวาจกเป็นประโยคเหตุกัตตุวาจก
* การแปลงคุณศัพท์เป็นนามนาม
 | 2 | การบรรยาย การอภิปราย เอกสารประกอบการสอน Power Point Projector | พระมหาแวนสัน พุทฺธสีโล |
| 13 | **วิธีการแปลงประโยคภาษาบาลี (ต่อ)*** การแปลงคุณศัพท์เป็นนามนาม
* การแปลงกิริยาศัพท์ให้เป็นนามนาม
* การแปลงกิริยากิตก์เป็นนามนาม
 | 2 | การบรรยาย การอภิปราย เอกสารประกอบการสอน Power Point Projector | พระมหาแวนสัน พุทฺธสีโล |
| 14 | **การแปลและการแต่งบาลี*** การแปลบาลีเป็นไทยเบื้องต้น
* การแต่งไทยเป็นบาลีเบื้องต้น
 | 2 | การบรรยาย การอภิปราย เอกสารประกอบการสอน Power Point Projector | พระมหาแวนสัน พุทฺธสีโล |
| 15 | **หลักและวิธีการแต่งฉันท์ภาษาบาลี** * ความหมายของฉันท์
* วิธีการแต่งฉันท์ภาษาบาลี
* คณะฉันท์
* คณะฉันท์วรรณพฤทธิ์
* คณะฉันท์มาตราพฤทธิ์
* หลักสูตรฉันท์
* ตัวอย่างการแต่งฉันท์
 | 2 | การบรรยาย การอภิปราย เอกสารประกอบการสอน Power Point Projector | พระมหาแวนสัน พุทฺธสีโล |
| 16 | **สอบปลายภาค** | 2 |  | พระมหาแวนสัน พุทฺธสีโล |

**2.** แผนการประเมินผลการเรียนรู้

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  **ที่** | **วิธีการประเมิน** | **สัปดาห์ที่ประเมิน** | **สัดส่วนของการประเมินผล** |
| 1 | สอบกลางภาคสอบปลายภาค | 816 | 10%60% |
| 2 | วิเคราะห์ ค้นคว้า การนำเสนอรายงานการทำงานกลุ่มและการนำเสนอผลงานการอ่านและสรุปความการส่งงานตามที่มอบหมาย  | ตลอดภาคการศึกษา | 20% |
| 3 | การเข้าชั้นเรียนการมีส่วนร่วม  | ตลอดภาคการศึกษา | 10% |

**หมวดที่ 6 ทรัพยากรประกอบการเรียนการสอน**

|  |
| --- |
| 1. **เอกสารและตำราหลัก**

คณาจารย์มหาวิทยาลัยมหาจุฬาลงกรณราชวิทยาลัย, **แต่งแปลบาลี**, กรุงเทพมหานคร : โรงพิมพ์ห้างหุ้นส่วน จำกัด  นวสานส์การพิมพ์, พ.ศ. 2551.จรูญ วรรณกสิณานนท์, ดร., **บาลียุคใหม่ เรียนง่ายกว่าเดิม**, กรุงเทพมหานคร : สำนักพิมพ์พุทธลีลา, พ.ศ. 2549.จำลอง สารพัดนึก, รศ.ดร., **แบบเรียนเร็วมหาบาลี เล่ม 1**, กรุงเทพมหานคร : โรงพิมพ์มหาจุฬาลงกรณราชวิทยาลัย,  พ.ศ. 2544.พระธรรมกิตติวงศ์ (ทองดี สุรเตโช), **หลักการแปลไทยเป็นมคธสำหรับชั้นประโยค ป.ธ. 4-5**, กรุงเทพมหานคร :  โรงพิมพ์เลี่ยงเชียง, พ.ศ. 2541.เวทย์ วรัญญู, **แบบเรียนบาลีไวยากรณ์สมบูรณ์เล่ม 1**, กรุงเทพมหานคร : หจก.ไทยรายวันการพิมพ์, 2549.พระสังฆรักขิตมหาสามิเถระ, **คัมภีร์วุตโตทัย**, กรุงเทพมหานคร : โรงพิมพ์มหาจุฬาลงกรณราชวิทยาลัย, พ.ศ.2529. |
| 1. **เอกสารและข้อมูลสำคัญ**

- แต่งแปลบาลี (คณาจารย์มหาวิทยาลัยมหาจุฬาลงกรณราชวิทยาลัย)- หนังสือแต่งแปลบาลี (พระมหาประสิทธิ์ สิริปญฺโญ, ผศ.)- หนังสืออุภัยพากยปริวัตน์ ภาค 1-2 (สมเด็จพระมหาสมณเจ้ากรมพระยาวชิรญาณวโรรส) |
| 1. **เอกสารและข้อมูลแนะนำ**

 เว็บไซต์ที่เกี่ยวข้องกับหัวข้อในรายวิชา เช่น google, wikipedia, คัมภีร์อภิธานัปปทีปิกา และคัมภีร์อื่น ๆ ที่เกี่ยวข้อง คำอธิบายศัพท์เฉพาะทางภาษาบาลี |

**หมวดที่ 7 การประเมินและปรับปรุงการดำเนินการของรายวิชา**

|  |
| --- |
| 1. **กลยุทธ์การประเมินประสิทธิผลของรายวิชาโดยนักศึกษา**

การประเมินประสิทธิผลของรายวิชานี้ นักศึกษาได้จัดทำเป็นกิจกรรมทางวิชาการในการนำแนวคิดและความเห็นจากนักศึกษาและผู้เข้าร่วม ดังนี้1) จัดให้มีการเสวนากลุ่ม ระหว่างอาจารย์ผู้สอนและนักศึกษาผู้เรียน2) การสังเกตการณ์จากพฤติกรรมในด้านต่าง ๆ ของผู้เรียน3) จัดทำแบบประเมินรายวิชา และแบบประเมินผู้สอน4) ให้การเสนอแนะผ่านเว็บบอร์ด ซึ่งจัดทำขึ้นให้ผู้เรียนสามารถสื่อสารกับทางผู้สอนได้ |
| 1. **กลยุทธ์การประเมินการสอน**

กลยุทธ์ในการรวบรวมข้อมูล เพื่อประเมินผลสัมฤทธิ์ของการสอน ดังนี้1) การศึกษา สังเกตการณ์ การสอน ของผู้ร่วมทีมการสอน2) ประเมินผลคะแนนที่ได้จากการสอบทุกครั้ง3) ประเมินทบทวนผลการเรียนรู้ของผู้เรียนเป็นระยะ |
| 1. **การปรับปรุงการสอน**

ภายหลังจากการประเมินการสอนในข้อ 2 เสร็จแล้ว จึงมีการปรับปรุงการสอน โดยการจัดกิจกรรมเสวนาในการระดมสมอง เพื่อหาข้อที่ดีที่สุด และหาข้อมูลเพิ่มเติมในการปรับปรุงการสอน ดังนี้1) จัดให้มีการสัมมนา เรื่องการจัดการเรียนรายวิชานี้2) การทำวิจัยในชั้นเรียนและนอกชั้นเรียน |
| 1. **การดำเนินการทบทวนและการวางแผนปรับปรุงประสิทธิผลของรายวิชา**

จากการประเมินผลและทวนสอบผลสัมฤทธิ์ของรายวิชาแล้ว ได้มีการจัดการวางแผนปรับปรุงการสอน และรายละเอียดวิชา เพื่อให้เกิดคุณภาพ ดังนี้1) ปรับปรุงรายวิชาทุก ๆ 3 ปี หรือตามข้อเสนอแนะและผลงานทวนสอบมาตรฐานผลสัมฤทธิ์ตามข้อ 4.2) อาจเปลี่ยน หรือสลับอาจารย์ผู้สอน เพื่อให้ผู้เรียนมีมุมมองในเรื่องการนำความรู้จากรายวิชานี้มาแก้ปัญหา ต่าง ๆ ได้ หรืองานวิจัยแนวคิดใหม่ ๆ ของผู้สอน |